

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift
Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik
Band: 24 (1962)
Heft: 1

Rubrik: Sektionsmitteilungen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sektionsmitteilungen

Traktorverband Zürich

Unsere **W a a d t l a n d r e i s e** am 18. und 19. September 1961 wurde von 98 Mitgliedern und Angehörigen miterlebt. In drei eleganten Cars ging die Reise bei schönstem Wetter via Neuenburg nach Lausanne, wo das Comptoir besucht wurde. Am Abend beim unvergesslichen Sonnenuntergang durch herrliches Reb Gelände nach Vevey geführt, fanden z.T. ausgiebige Degustationen des milden Rebensaftes statt. Nächstentags wurde die «Geburtsstätte» des bekannten VEEY-Traktors besichtigt und wieder bei bester Sicht und Verfassung heimwärts gefahren. Via Aigle, Col des Mosses, Spiez, Brünig, Luzern, ging's zurück in die heimatlichen Gefilde mit der Genugtuung, 2 interessante Tage der Abspannung erlebt zu haben.

Vom 18.–22. Dezember 1961 führten wir zusammen mit den Vereinen «Ehemaliger» und der kantonalen Unfall-Verhütungsstelle Zürich an allen Landw. Schulen **Unfall-Verhütungsdemonstrationen** durch. Es nahmen daran ca. 1700 Interessenten teil. Nach einleitendem Referat von Herrn Piller über den Bundesratsbeschluss vom 18. Juli 1961 orientierten die Herren Hefti und Rueb vom IMA, sowie Zuber, kant. Maschinenberater, an praktischen Beispielen über Unfälle am Hang mit Traktoren und Maschinen, sowie über die neuen vieldiskutierten Beleuchtungs-Vorschriften. Im Unter-, Wein- und Oberland hätten je 2 Veranstaltungen stattfinden sollen, um den Grossaufmarsch zu bewältigen.

Allen Mitwirkenden sei nochmals bestens gedankt. Es werden voraussichtlich noch einige solche Instruktionen im kleineren Rahmen, evtl. zusammen mit örtlichen landwirtschaftl. Organisationen durchgeführt.

Melden Sie sich umgehend an für die demnächst dezentralisiert vorgesehenen Veranstaltungen, wie:

1. **Kurse** betr. Vergaser- und Diesel-Traktoren, Kleinmotoren, Maschinenunterhalt, Pneubehandlung und Verkehrs-Ausbildung.

2. **Traktor-Kontrollen**, wobei von Spezialisten unsere «eisernen Rösser» auf «Herz und Nieren» geprüft werden. Die im vergangenen Winter durchgeführten 12 Kontrollen zeigten mit aller Deutlichkeit, wie notwendig diese sind.

Versehen Sie jetzt sofort Ihre sämtlichen Fahrzeuge mit den nötigen **Rückstrahlern**, die auch wir zu günstigen Preisen abgeben. Jedem Mitglied entschädigen wir nach wie vor Fr. 5.— beim Kauf des bewährten **«ARGUS»-Blink- und Spiegelgerätes**. Statt des offiz. Preises von Fr. 125.— zahlen Sie während der Aktion nur **Fr. 80.—**.

Besuchen Sie die im «Zürcher Bauer» und in der Lokalpresse publizierten Veranstaltungen, wie Kurse, Versammlungen, Vorführungen, Fabrikbesuche und Reisen.

Effretikon, 13. Januar 1962. Hs. Wegmann

**Mitglieder! Besucht
zahlreich die Veranstaltungen
Eurer Sektion!**

Weniger Abnützung
und
bessere Leistung
mit



Emil Hauser & Co.
Wädenswil
Tel. 051/95 63 65